

HUMBERG



HM-402

Odkurzacz warsztatowy Werkstattstaubsauger

PL

Instrukcja obsługi

Przed montażem i użyciem zapoznaj się z instrukcją i zastosuj się do jej zasad. Zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu.

D

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum Nachschlagen im Bedarfsfall auf.

Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.

Produkt spełnia następujące normy:

- EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017



Ostrzeżenia!

- Przekazując urządzenie innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.
- Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń (w domu lub warsztacie) i nie może być używane do celów komercyjnych lub profesjonalnych.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niestosowanie się do zaleceń skutkuje uszkodzeniem produktu i stanowi zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenie zawsze podłączaj do gniazdka sieci elektrycznej (jedynie prądu przemiennego) o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- W celu zapobiegania wypadkom spowodowanym prądem elektrycznym zaleca się stosowanie gniazdek z wyłącznikiem ochronnym (prąd wyzwalający o mocy znamionowej maks. 30 mA).
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Urządzenie oraz kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić urządzenia, chyba, że dziecko ma powyżej 8 lat i jest pod stałym nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo dziecka. Konieczny jest ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
- Chroń kabel sieciowy przed uszkodzeniem. Trzymaj go z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomymi częściami urządzenia.
- Nie stosować urządzenia, gdy kabel sieciowy jest uszkodzony. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien on zostać wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie ciągnij za przewód sieciowy, aby odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego, zamiast tego chwyć wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki ani kabla mokrymi rękoma.
- Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez kant stołu czy zlewu.
- Wszelkie regulacje, konserwacje lub czynności obsługowe (np. wymiana filtra) należy wykonywać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

- Urządzenie należy włączać do sieci zasilającej jedynie na czas pracy.
- Wymagany jest łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie wypadku można było łatwo odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Zawsze należy upewnić się przed włożeniem wtyczki do kontaktu sieci zasilającej, czy wyłącznik jest w pozycji wyłączony. Podłączenie narzędzia do sieci zasilającej, przenoszenie, podczas gdy palec znajduje się na włączniku może być przyczyną wypadku.
- Nie zanurzać urządzenia, podstawy ani kabla w wodzie i innych płynach.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wysokich oraz niskich temperatur.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku zalania wodą lub innym płynem wewnętrznych lub zewnętrznych elementów elektrycznych urządzenia, przed ponownym włączeniem należy dokładnie je osuszyć.
- Nie przewracać urządzenia na bok lub do góry nogami, tak aby nie dostała się do niego woda. Jeżeli woda ze zbiornika dostanie się do górnej części odkurzacza, może zalać silnik co doprowadzi do uszkodzenia urządzenia.
- Nie używać produktu jako pompy wodnej, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Nie należy uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Naprawę urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. Zabrania się przeprowadzania napraw samodzielnie.
- Urządzenie musi być ustawione na równym i wypoziomowanym podłożu. Nie stawiać na gorących powierzchniach ani w pobliżu nagrzewających się urządzeń kuchennych takich jak piecyk, kuchenka elektryczna, palnik gazowy itp. Chronić urządzenie przed wilgocią oraz źródłem ognia.
- Wąż nie powinien być nadmiernie zginany, ani rozciągany, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Podczas użytkowania, urządzenie może się nagrzewać. Należy chwycić urządzenie tylko za dedykowany uchwyt.
- Nie należy zastępować otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia z powodu zbyt wysokiej temperatury wewnątrz i przegrzania.
- Należy używać produktu wyłącznie z dołączonymi akcesoriami lub akcesoriami sugerowanymi przez producenta/dystrybutora.
- Urządzenie nie jest przystosowane do odkurzania szkodliwych dla zdrowia pyłków.
- Nie wolno zasysać tłących się niedopałków, w przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Podczas korzystania z odkurzacza należy zwrócić uwagę na kłęby włosów lub inne odpadki aby nie zatkały wlotu powietrza (włączając w to przewód). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika urządzenia.
- Przy korzystaniu z funkcji wydmuchu (wyposażenie opcjonalne) nie wolno kierować strumienia powietrza na źródło otwartego ognia.
- Eksploatacja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- W przypadku tworzenia piany lub wycieku cieczy natychmiast wyłączyć uderzenie lub wyjąć wtyczkę sieciową!
- Do gniazda przyłączeniowego (wyposażenie opcjonalne), znajdującego się na pokrywie odkurzacza, można przyłączyć urządzenie o mocy minimalnej 300 W i maksymalnej 2000 W. Podłączanie urządzeń o wyższej mocy może doprowadzić do awarii urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, niezgodnie z jego przeznaczeniem oraz wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru, należy wyłączać urządzenie zawsze, gdy go nie używasz.
- Dla bezpieczeństwa dzieci, nie należy zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!



Ostrzeżenia - użytkowanie



Nie zasysać gorących lub rozżażonych materiałów, niedopałków papierosów, gazu, nafty i innych łatwopalnych lub wybuchowych substancji. Nie należy odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach.



Nie wystawiaj odkurzacza na działanie wysokich temperatur. Trzymaj i używaj odkurzacza z dala od ognia, źródeł ciepła (np. piece lub kominki) a także łatwopalnych, wybuchowych, toksycznych cieczy lub gazów.



Przed włożeniem wtyczki do gniazdka sieciowego wyłącz przycisk startowy aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru. Odłącz wtyczkę zasilania od gniazda sieciowego po każdym użyciu oraz przed każdym czyszczeniem lub konserwacją. Ciągnij za wtyczkę, nie za kabel. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.



Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworu ssącego. Nie używać z całkowicie zablokowanym otworem ssącym. Chronić przed zapchaniem kurzem, kłódkami lub włosami.



Nigdy nie używaj urządzenia bez zamontowanego pojemnika na kurz i/lub bez filtra przeciwkurzowego.



Nie odkurzaj mąki, proszku z tonera, wapna, gipsu lub cementu oraz innych materiałów, które w łatwy sposób dają się przyssać do worka filtracyjnego. Będą one blokować przepływ powietrza co może doprowadzić do przeciążenia a w ostateczności uszkodzenia urządzenia.



To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego (dom lub warsztat), nie do użytku profesjonalnego lub komercyjnego.

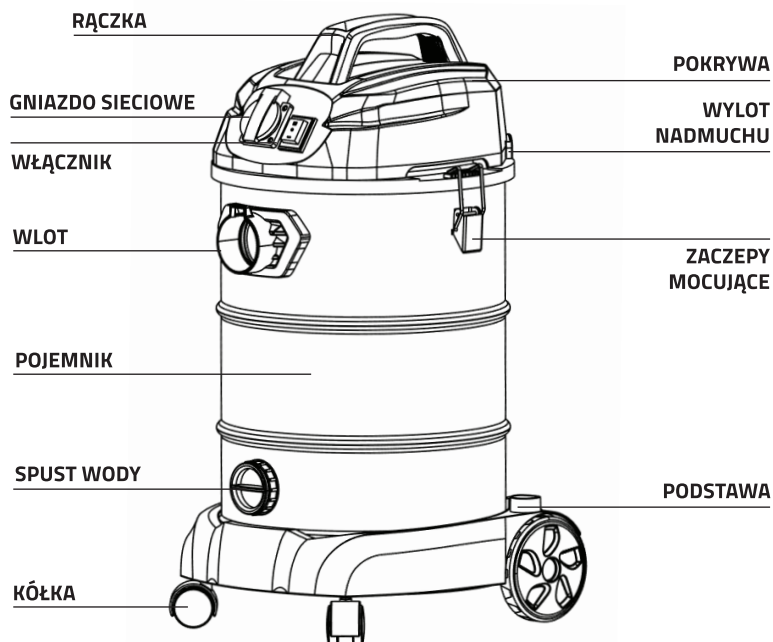


Unikaj dotykania nakładką mebli lub innych delikatnych powierzchni, które mogłyby zostać zarysowane. Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilający. Nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie, ryzyko uszkodzenia przewodu!

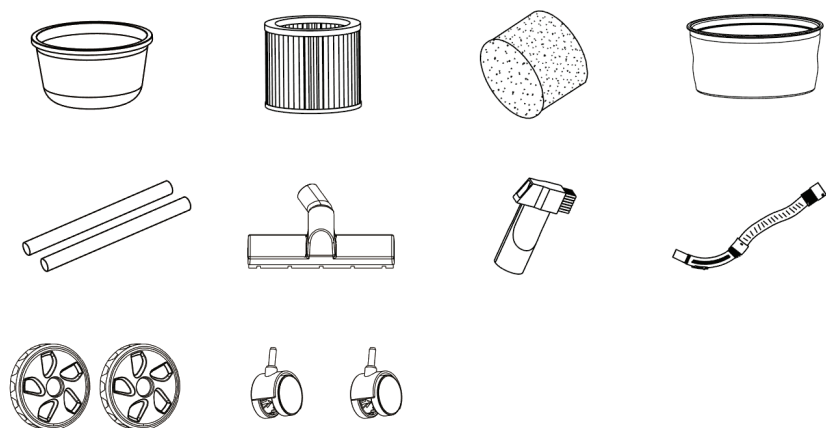


Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie suchej lub wilgotnej ścierki. Nie używaj rozpuszczalników lub żrących środków chemicznych. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

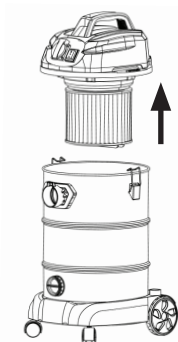
Budowa



Akcesoria



Przygotowanie do pracy



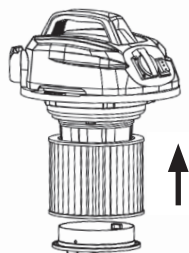
Poniższe czynności należy zawsze wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

1

Wypakuj wszystkie elementy odkurzacza.

2

Zwolnij zaczepy mocujące i podnieś pokrywę górną odkurzacza.



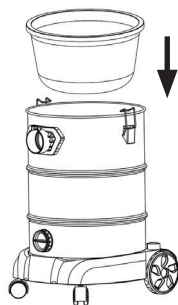
3A

PRACA NA SUCHO

Na wystający z pokrywy kosz zaworu należy ostrożnie założyć filtr typu HEPA, upewniając się, że gumowa uszczelka ściśle przylega do obudowy silnika. Następnie zamontuj jeden z poniższych filtrów:

A. Zamontuj worek filtrujący w pojemniku na kurz.

B. Załóż worek papierowy (opcjonalnie) na króciec, który znajduje się w wewnętrznej części zbiornika odkurzacza. Upewnij się, że gumowa uszczelka dobrze przylega. Tekturowe usztywnienie worka należy docisnąć do zbiornika odkurzacza.



3B

PRACA NA MOKRO



ZAMIEŃ



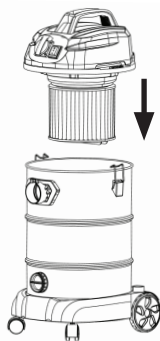
Wymień filtr HEPA na gąbkę, jeśli planujesz czyszczenie mokrych powierzchni ze znaczną ilością wody. Na wystający z pokrywy kosz zaworu należy założyć osłonę piankową, upewniając się, że gumowa uszczelka ściśle przylega do obudowy silnika.



Uwaga! Nigdy nie używać odkurzacza bez filtra typu HEPA lub osłony piankowej!



Uwaga! Podczas pracy na mokro nie stosować worka papierowego!

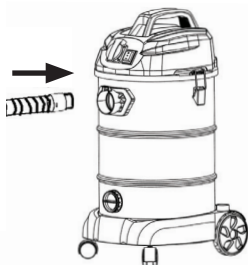


4

Zamknij pokrywę odkurzacza i zabezpiecz ją zatrzaskami, upewniając się, że dolna część pokrywę ściśle przylega do zbiornika odkurzacza

5A PODŁĄCZANIE ELASTYCZNEJ RURY

Włóż rurę w główny otwór wlotowy z boku urządzenia i przekręć ją w prawo, upewniając się, że rura została poprawnie zamontowana. Aby odłączyć rurę, przekręć ją w lewo i wyjmij z otworu wlotowego.



5A KORZYSTANIE Z FUNKCJI NADMUCHU (OPCJONALNIE)

Aby skorzystać z opcjonalnej funkcji nadmuchu, należy podłączyć rurę do otworu nadmuchu, który znajduje się na pokrywce, w górnej części urządzenia. Włóż rurę i przekręć ją w prawo aby zablokować. Przekręć w lewo aby odłączyć rurę.



Uwaga: przed uruchomieniem urządzenia rura elastyczna musi zostać podłączona do jednego z wlotów: głównego lub nadmuchowego.

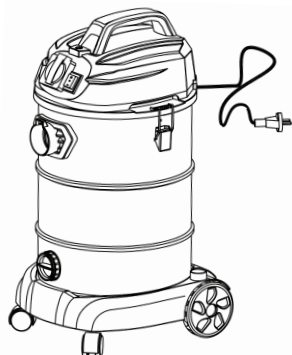
6

Do drugiej strony przewodu elastycznego dołączyć dwie rury przedłużające z tworzywa sztucznego. Na końcówkę rury złożyć odpowiednią ssawkę. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Podłączanie do sieci

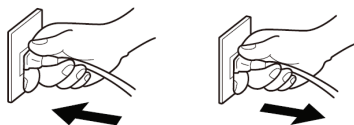


Przed podłączeniem maszyny upewnij się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej



PODŁĄCZANIE DO GNIAZDA SIECIOWEGO

Rozwiń kabel zasilający i podłącz wtyczkę do gniazda zasilającego.



Odłącz wtyczkę po zakończonym odkurzaniu.

Przeznaczenie

Zgodnie z opisami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i z przepisami bezpieczeństwa urządzenie przeznaczone jest do zastosowania jako odkurzacz wielofunkcyjny, do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego lub komercyjnego.

- Urządzenie przystosowane jest **do pracy na sucho lub mokro**.
- Urządzenie posiada opcję nadmuchu, do której należy podłączyć dostarczony wąż.
- Urządzenie posiada gniazdo sieciowe, do którego można podłączyć inne urządzenia.

Użytkowanie



Przed każdym użyciem urządzenia, upewnij się, że filtry zostały porządnie zamontowane.



Zanim uruchomisz odkurzacz, upewnij się, że rura została podłączona, w innym przypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia!

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZASILANIA

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie skorzystaj z przycisku zasilającego na pokrywie odkurzacza.

0 - WYŁĄCZONY

I - WŁĄCZONY

II - WŁĄCZONY (W TRYBIE SYNCHRONIZACJI)

Odkurzacz wyposażono w różne rodzaje ssawek: płaska - pomocna przy sprzątaniu większych powierzchni podłóg, dywanów; wąska - którą możemy wykorzystać przy odkurzaniu wąskich trudno dostępnych miejsc (np. naroży, szczelin itp). Należy uruchomić odkurzacz i zastosować odpowiednią końcówkę zgodnie z przeznaczeniem. Należy zwrócić uwagę, aby nie wciągać pyłu, który mógłby zablokować otwór odkurzacza lub węża.

REGULACJA SIŁY SSANIA

Aby wyregulować siłę ssania, przesunąć pokrywkę, która znajduje się przy ręczce rury. Gdy pokrywka regulacji przepływu powietrza jest otwierana, siła ssania stopniowo maleje, kiedy jest zamykana, siła ssania stopniowo wzrasta.

CZYSZCZENIE NA MOKRO I ZBIORNIK WODY

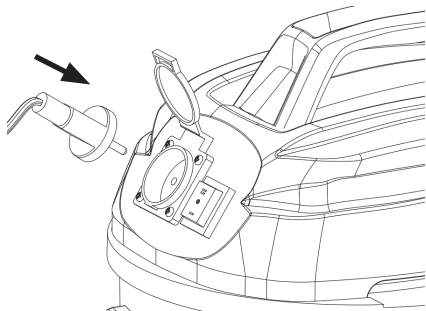
Przy sprzątaniu zanieczyszczeń mokrych należy pamiętać, że urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie odcinające zassanie wody do silnika. W przypadku osiągnięcia maksymalnego poziomu wody w odkurzaczu, urządzenie zacznie pracować znacznie głośniej, więc należy natychmiastowo zaprzestać dalszego sprzątania i opróżnić pojemnik z wody.

Podczas usuwania wilgotnych i mokrych zabrudzeń należy wyposażyć urządzenie w osłonę piankową i bezwzględnie usunąć papierowy worek oraz filtr typu HEPA.

Zintegrowane gniazdo sieciowe (Tryb synchronizacji)



Maksymalny pobór mocy urządzenia zewnętrznego, podłączonego do gniazda nie może przekraczać 2000W.



Odkurzacz posiada dodatkowe gniazdo, do którego można podłączyć elektronarzędzie bądź inne urządzenie elektryczne. Gniazdo znajduje się na pokrywie odkurzacza i zabezpieczone jest plastikową osłoną. Po podłączeniu odkurzacza do sieci ustawiając pozycję włącznika na 0 można pracować podłączonym elektronarzędziem bez włączania odkurzacza.

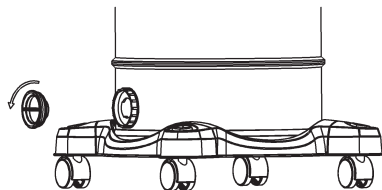
Możliwa jest również równoczesna praca odkurzacza i podłączonego urządzenia. Odkurzacz z podłączonym urządzeniem może pracować w trybie normalnym (I) lub synchronicznym (II). W trybie synchronicznym odkurzacz włączy się automatycznie w momencie uruchomienia podłączonego urządzenia i wyłączy automatycznie po pewnym czasie od momentu wyłączenia podłączonego urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja



Poniższe czynności należy zawsze wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy często usuwać zanieczyszczenia z pojemnika na kurz aby uniknąć awarii urządzenia.

SPUST WODY



Odkręć zawór, który znajduje się w dolnej części pojemnika a następnie opróżnij z niego wodę.

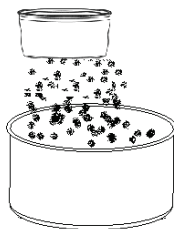
Po wylaniu wody ponownie zamknij zawór, mocno go dokręcając.

FILTRY WORKOWE



1

Otwórz pokrywę odkurzacza i wyjmij filtr workowy.



2

Wyczyść filtr mechanicznie, potrząsając go i strącając zanieczyszczenia do pojemnika na odpady.



3

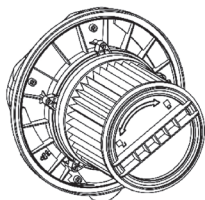
Wypłucz dokładnie filtr pod silnym strumieniem letniej wody.



4

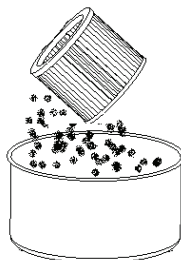
Pozostaw filtr do dokładnego wyschnięcia jednak nie wystawiaj go na działanie promieni słonecznych!

FILTRY HEPA



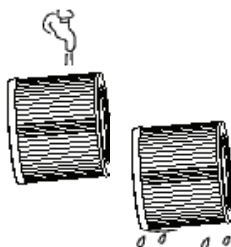
1

Otwórz pokrywę odkurzacza i zdejmij filtr HEPA.



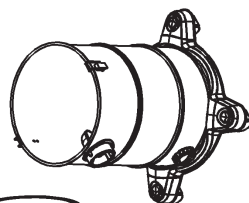
2

Wyczyść filtr mechanicznie, potrząsając go i strącając zanieczyszczenia do pojemnika na odpady.



3

Wypłucz dokładnie filtr pod silnym strumieniem letniej wody i pozostaw filtr do dokładnego wyschnięcia jednak nie wystawiaj go na działanie promieni słonecznych!



4

Opróżnij pojemnik odkurzacza.

Przechowywanie

- Gdy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w suchym i czystym miejscu, z dala od dzieci i osób postronnych. Nie magazynować na zewnątrz.
- Utrzymuj urządzenie w czystości, regularnie wycieraj zabrudzenia.

Problemy i sposoby ich rozwiązania

Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz się nie uruchamia.	Wtyczka źle podłączona do gniazdka.	Podłącz poprawnie wtyczkę.
	Uszkodzony wylot.	Sprawdź wylot.
	Odkurzacz nie włączony.	Włącz odkurzacz.
Siła ssania jest niewystarczająca.	Rura lub szczotka zablokowane.	Sprwdź i usuń ewentualne obiekty.
	Filtr / filtr HEPA zapchany lub zabrudzony.	Wyczyść filtry.
	Pojemnik / filtr workowy źle zamontowane.	Zamontuj pojemnik/filtr ponownie.

Dane techniczne

Napięcie, częstotliwość	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Moc znamionowa silnika	1600 W
Maksymalna moc urządzenia podłączonego do gniazda sieciowego w odkurzaczu	2000 W
Pojemność zbiornika	30 l
Podciśnienie	≥ 16 kPa
Przepływ powietrza	maks. 35 l/s (+/- 3 l)
Natężenie hałasu	82 dB
Długość przewodu	3,5 m
Filtr	typu HEPA, osłona piankowa
Funkcje	czyszczenie na sucho i mokro, nadmuch
Klasa szczelności	IP24
Masa netto	7,2 kg

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Benutzung und Entsorgung des Geräts. Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Geräts diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum Nachschlagen im Bedarfsfall auf.

Das Produkt erfüllt die folgenden Normen:

- EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017



Warnhinweise!

- Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, fügen Sie dieses Handbuch bei.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch im Innenbereich (Haus oder Werkstatt) bestimmt und darf nicht für gewerbliche oder berufliche Zwecke verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Bei Nichtbeachtung kann das Produkt beschädigt werden und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine Steckdose (nur Wechselstrom) mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung an.
- Um Unfällen durch elektrischen Strom vorzubeugen, empfehlen wir die Verwendung von Steckdosen mit einem Schutzschalter (Auslösestrom max. 30 mA).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten das Gerät nicht reinigen, es sei denn, das Kind ist über 8 Jahre alt und steht unter ständiger Aufsicht einer für die Sicherheit des Kindes verantwortlichen Person. Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels sollte dieses durch den Hersteller oder einen Servicetechniker bzw. durch eine Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Fassen Sie den Stecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen an.
- Hängen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder Waschbeckens.
- Alle Einstellungen, Wartungs- oder Servicearbeiten (z. B. Filterwechsel) müssen bei gezogenem Stecker durchgeführt werden.

- Das Gerät darf nur während der Arbeit an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Der Stecker muss leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Falle eines Unfalls einfach vom Netz getrennt werden kann.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts. Vergewissern Sie sich immer, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie den Stecker in eine Netzsteckdose stecken. Das Anschließen des Geräts an das Stromnetz und das Tragen des Geräts, während der Finger auf dem Schalter liegt, kann zu einem Unfall führen.
- Tauchen Sie das Gerät, den Sockel oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn Wasser oder eine andere Flüssigkeit auf die inneren oder äußeren elektrischen Komponenten des Geräts verschüttet wird, müssen diese vor dem Wiedereinschalten gründlich getrocknet werden.
- Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder stellen es auf den Kopf, damit kein Wasser in das Gerät eindringt. Wenn Wasser aus dem Behälter in den oberen Teil des Staubsaugers gelangt, kann dies den Motor überfluten und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Wasserpumpe, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältnissen mit Wasser verwenden.
- Nehmen Sie ein defektes Gerät nicht in Betrieb.
- Nur geschultes Personal sollte das Gerät reparieren. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren für den Anwender führen. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und waagerechten Fläche aufgestellt werden. Stellen Sie es nicht auf eine heiße Oberfläche oder in die Nähe eines heißen Kochgeräts, wie z. B. eines Herds, Elektroofens, Gasbrenners usw. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Brandquellen.
- Der Schlauch sollte nicht übermäßig gebogen oder gedehnt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Während des Betriebs kann das Gerät heiß werden. Fassen Sie das Gerät nur am dafür vorgesehenen Griff an.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei, um Schäden am Gerät durch zu hohe innere Temperatur und Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten oder vom Hersteller/Vertriebspartner empfohlenen Zubehör.
- Das Gerät ist nicht zum Aufsaugen von gesundheitsschädlichen Pollen geeignet.
- Schwelende Zigarettenstummel dürfen nicht angesaugt werden, da dies zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Achten Sie bei der Verwendung des Staubsaugers auf Haarbüschel oder andere Verunreinigungen, damit diese nicht den Lufteinlass (einschließlich der Leitung) verstopfen. Andernfalls kann der Motor des Geräts beschädigt werden.
- Richten Sie bei Verwendung der Ausblasfunktion (optionales Zubehör) den Luftstrom nicht auf eine offene Feuerquelle.
- Der Betrieb des Geräts in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt,
- Schalten Sie bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt sofort das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker!
- An die Anschlussdose (optionales Zubehör), die sich auf dem Deckel des Staubsaugers befindet, kann ein Gerät mit einer Mindestleistung von 300 W und einer Höchstleistung von 2000 W angeschlossen werden. Der Anschluss von Geräten mit einer höheren Wattleistung kann zu einer Störung des Geräts führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine bestimmungswidrige Verwendung des Geräts und im Widerspruch zu den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen entstehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, schalten Sie es aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) liegen. Es besteht Erstickungsgefahr!



Warnungen - Gebrauch



Saugen Sie keine heißen oder abgepackelten Materialien, Zigarettenstummel, Gas, Paraffin und andere brennbare oder explosive Stoffe auf. Keine scharfkantigen Gegenstände aufsaugen.



Setzen Sie den Staubsauger keinen hohen Temperaturen aus. Halten Sie den Staubsauger von Feuer, Wärmequellen (z. B. Herd oder Kamin) und brennbaren, explosiven, giftigen Flüssigkeiten oder Gasen fern und benutzen Sie ihn nicht.



Schalten Sie vor dem Einstecken des Steckers in die Netzsteckdose den Startknopf aus, um einen elektrischen Schlag oder Brand zu vermeiden. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung oder Wartung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie an dem Stecker, nicht an dem Kabel. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.



Führen Sie keine Gegenstände in die Ansaugöffnung ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Ansaugöffnung vollständig verstopft ist. Das Gerät ist gegen Verstopfung durch Staub, Flusen oder Haare zu schützen.



Verwenden Sie das Gerät niemals ohne montierten Staubbehälter und/oder ohne Staubfilter.



Saugen Sie kein Mehl, Tonerpulver, Kalk, Gips oder Zement und andere Materialien auf, die leicht in den Filterbeutel gesaugt werden können. Diese blockieren den Luftstrom, was zu einer Überlastung und letztlich zu Schäden am Gerät führen kann.



Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch (zu Hause oder in der Werkstatt) bestimmt, nicht für den professionellen oder gewerblichen Einsatz.

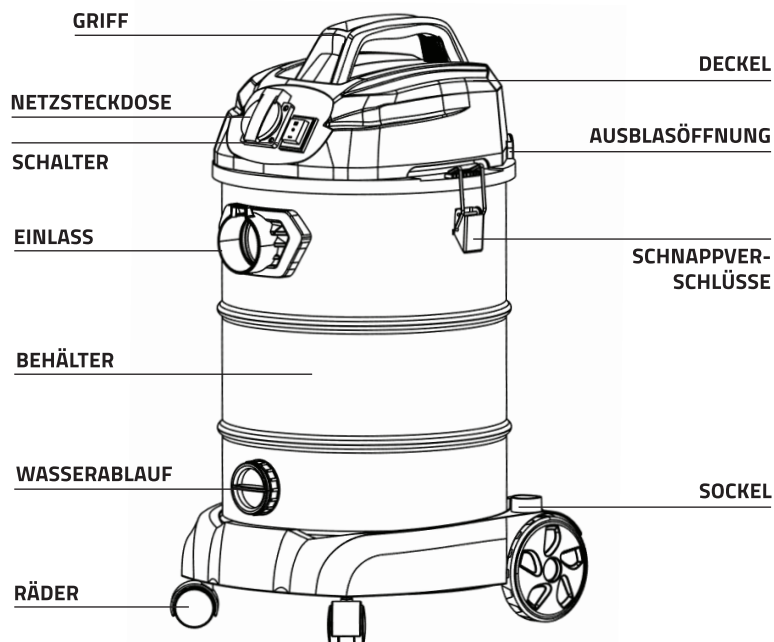


Vermeiden Sie das Berühren von Möbeln oder anderen empfindlichen Oberflächen, die zerkratzt werden könnten. Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten, Gefahr der Beschädigung des Kabels!

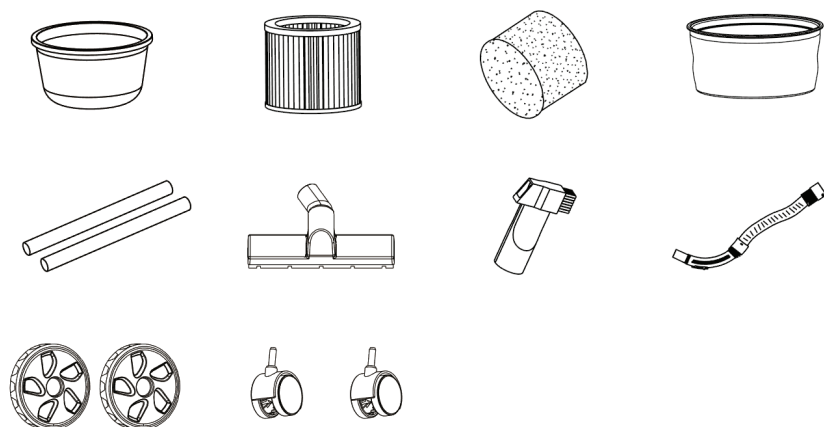


Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein trockenes oder feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzenden Chemikalien. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

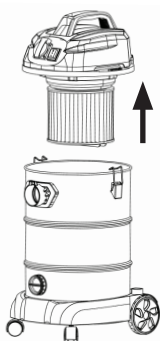
Aufbau



Zubehör



Vorbereitung zur Arbeit



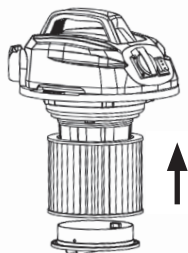
Führen Sie die folgenden Arbeiten immer im spannungslosen Zustand durch.

1

Packen Sie alle Teile des Staubsaugers aus.

2

Lösen Sie die Schnappverschlüsse und heben Sie die obere Abdeckung des Staubsaugers.



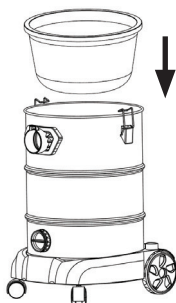
3A

TROCKENE ARBEIT

Stecken Sie den HEPA-Filter vorsichtig auf den aus dem Deckel herausragenden Ventilkorb und achten Sie darauf, dass die Gummidichtung fest im Motorgehäuse sitzt. Installieren Sie dann einen der folgenden Filter:

A. Setzen Sie den Filterbeutel in den Staubbehälter ein.

B. Setzen Sie den Papierbeutel (optional) auf den Stutzen, der sich an der Innenseite des Staubsaugerbehälters befindet. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung gut sitzt. Drücken Sie die Kartonversteifung des Beutels gegen den Staubsaugerbehälter.



3B

NASSE ARBEIT



ERSETZEN



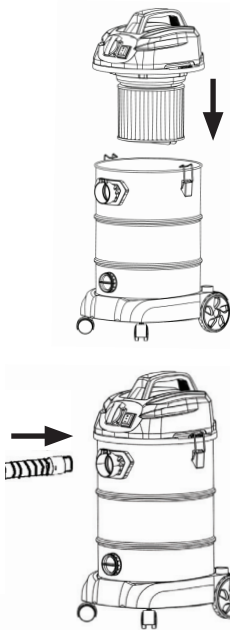
Ersetzen Sie den HEPA-Filter durch den Schwamm, wenn Sie vorhaben, nasse Oberflächen mit erheblichen Wassermengen zu reinigen. Legen Sie die Schaumstoffabdeckung über den aus dem Deckel herausragenden Ventilkorb und achten Sie darauf, dass die Gummidichtung dicht am Motorgehäuse anliegt.



Achtung! Verwenden Sie den Sauger niemals ohne HEPA-Filter oder Schaumstoffschutz!



Achtung! Verwenden Sie bei Nassarbeiten keinen Papierbeutel!



4

Schließen Sie den Deckel des Staubsaugers und sichern Sie ihn mit den Schnappverschlüssen, wobei Sie darauf achten müssen, dass der untere Teil des Deckels fest auf dem Staubsaugerbehälter sitzt.

5A ANSCHLUSS DES BIEGSAMEN ROHRES

Führen Sie das Rohr in die Haupteinlassöffnung an der Seite des Geräts ein und drehen Sie es nach rechts, wobei Sie darauf achten müssen, dass das Rohr richtig sitzt. Um das Rohr zu trennen, drehen Sie es nach links und entfernen Sie es aus der Einlassöffnung.

5A VERWENDUNG DER BLASFUNKTION (OPTIONAL)

Um die optionale Blasfunktion zu nutzen, schließen Sie das Rohr an die Blasöffnung an, die sich an der Abdeckung oben auf dem Gerät befindet. Setzen Sie den Schlauch ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln. Drehen Sie sich nach links, um den Schlauch abzutrennen.



Achtung: Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss das biegsame Rohr an einen der Eingänge angeschlossen werden: Haupt- oder Ausblasleitung.

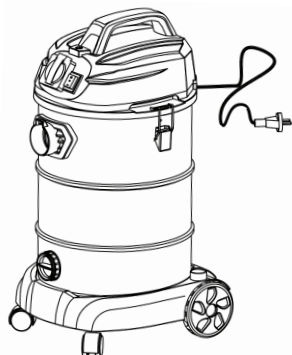
6

Schließen Sie zwei Kunststoff-Verlängerungsrohre an die andere Seite des Schlauchs an. Setzen Sie am Ende des Schlauches den passenden Saugstutzen auf. Das Gerät ist betriebsbereit.

Anschließen ans Stromnetz

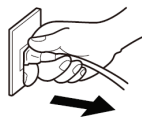
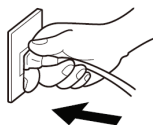


Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Versorgungsspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.



ANSCHLUSS AN DIE NETZSTECKDOSE

Wickeln Sie das Netzkabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



Ziehen Sie den Stecker nach dem Saugen ab.

Verwendungszweck

Das Gerät ist gemäß den Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung und den Sicherheitsvorschriften für den Einsatz als Mehrzweckstaubsauger für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz.

- Das Gerät ist für **Trocken- oder Nassbetrieb** geeignet.
- Das Gerät verfügt über eine Blasooption, an die der mitgelieferte Schlauch angeschlossen werden muss.
- Das Gerät verfügt über eine Netzsteckdose, an die weitere Geräte angeschlossen werden können.

Gebrauch



Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung des Geräts, dass die Filter korrekt installiert sind.



Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Staubsaugers, dass der Schlauch angeschlossen ist, andernfalls kann das Gerät beschädigt werden!

EIN- UND AUSSCHALTEN

Verwenden Sie die Netztaaste auf dem Deckel des Staubsaugers, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

0 - AUSGESCHALTET

I - EINGESCHALTET

II - EINGESCHALTET (IM SYNCHRONISATIONSMODUS)

Der Staubsauger ist mit verschiedenen Düsentypen ausgestattet: flach - hilfreich für die Reinigung von großen Böden, Teppichen; schmal - zum Saugen von engen, unzugänglichen Stellen (z. B. Ecken, Ritzen usw.). Schalten Sie den Staubsauger ein und verwenden Sie die entsprechende Düse wie vorgesehen. Achten Sie darauf, dass Sie keinen Staub ansaugen, der die Öffnung des Staubsaugers oder den Schlauch verstopfen könnte.

EINSTELLUNG DER SAUGLEISTUNG

Um die Saugleistung einzustellen, schieben Sie die Kappe, die sich am Griff des Schlauches befindet. Wenn die Luftstromregelkappe geöffnet ist, nimmt die Saugleistung allmählich ab, wenn sie geschlossen ist, nimmt die Saugleistung allmählich zu.

NASSREINIGUNG UND WASSERBEHÄLTER

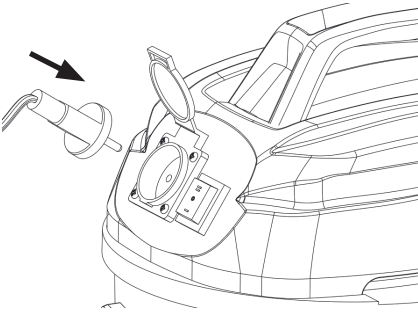
Denken Sie bei der Reinigung von nassem Schmutz daran, dass das Gerät mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet ist, die die Wasserzufuhr zum Motor unterbricht. Wenn der maximale Wasserstand im Staubsauger erreicht ist, beginnt das Gerät deutlich lauter zu arbeiten, so dass Sie die weitere Reinigung sofort abbrechen und den Wasserbehälter entleeren sollten.

Versehen Sie das Gerät bei der Entfernung von feuchtem oder nassem Schmutz mit der Schaumstoffabdeckung und entfernen Sie unbedingt den Papierbeutel und den HEPA-Filter.

Integrierter Netzstecker (Synchronisationsmodus)



Die maximale Leistungsaufnahme des an die Steckdose angeschlossenen externen Geräts darf 2000 W nicht überschreiten.



Der Staubsauger verfügt über eine zusätzliche Steckdose, an die Sie ein Elektrowerkzeug oder ein anderes elektrisches Gerät anschließen können. Die Steckdose befindet sich auf dem Deckel des Staubsaugers und ist mit einer Kunststoffabdeckung geschützt. Wenn Sie den Staubsauger an das Stromnetz angeschlossen haben und den Schalter auf 0 stellen, können Sie mit einem angeschlossenen Elektrowerkzeug arbeiten, ohne den Staubsauger einzuschalten.

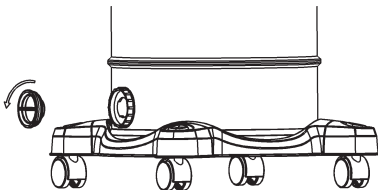
Der gleichzeitige Betrieb des Staubsaugers und des angeschlossenen Geräts ist ebenfalls möglich. Der Staubsauger kann mit dem angeschlossenen Gerät im Normal- (I) oder Synchronbetrieb (II) arbeiten. Im Synchronmodus schaltet sich der Staubsauger automatisch ein, wenn das angeschlossene Gerät eingeschaltet wird, und schaltet sich nach einer bestimmten Zeit automatisch aus, nachdem das angeschlossene Gerät ausgeschaltet wurde.

Reinigung und Pflege



Führen Sie die folgenden Arbeiten immer im spannungslosen Zustand durch. Entfernen Sie häufig Schmutz aus dem Staubbehälter, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

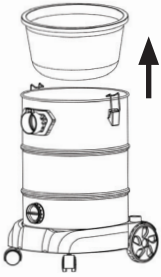
WASSERAUSLASS



Öffnen Sie das Ventil, das sich am Boden des Behälters befindet, und entleeren Sie dann das Wasser aus dem Behälter.

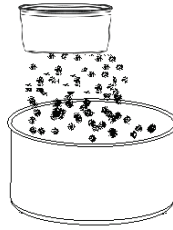
Nach dem Entleeren des Wassers schließen Sie das Ventil wieder, indem Sie es fest anziehen.

FILTERSACK



1

Öffnen Sie den Staubsaugerdeckel und entfernen Sie den Filtersack.



2

Reinigen Sie den Filter mechanisch, indem Sie ihn schütteln und die Ablagerungen in einen Abfallbehälter klopfen.



3

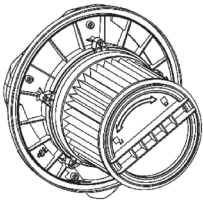
Spülen Sie den Filter gründlich unter einem starken Strahl Leitungswassers ab.



4

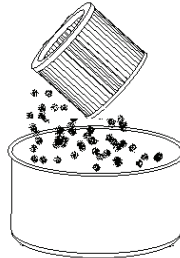
Lassen Sie den Filter gut trocknen, aber setzen Sie ihn nicht der Sonneneinstrahlung aus!

HEPA FILTER



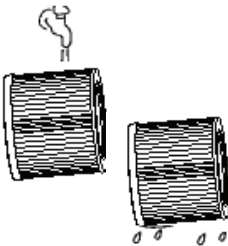
1

Öffnen Sie den Staubsaugerdeckel und entnehmen Sie den HEPA-Filter.



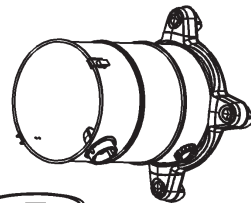
2

Reinigen Sie den Filter mechanisch, indem Sie ihn schütteln und die Ablagerungen in einen Abfallbehälter klopfen.



3

Spülen Sie den Filter unter einem kräftigen Leitungswasserstrahl gründlich ab und lassen Sie den Filter gut trocknen, setzen Sie ihn aber nicht der Sonneneinstrahlung aus!



4

Entleeren Sie den Staubsaugerbehälter.

Aufbewahrung

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem trockenen und sauberen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbeteiligten auf. Nicht im Freien lagern.
- Halten Sie das Gerät sauber, wischen Sie Schmutz regelmäßig ab.

Probleme und deren Lösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Staubsauger startet nicht.	Stecker falsch an die Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker richtig an.
	Defekter Auslass.	Prüfen Sie den Auslass.
	Staubsauger nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Staubsauger ein.
Die Saugleistung ist unzureichend.	Rohr oder Bürste verstopft.	Prüfen und entfernen Sie alle Gegenstände.
	HEPA-Filter verstopft oder verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter.
	Behälter / Filterbeutel falsch montiert.	Behälter/Filter wieder einbauen.

Technische Daten

Spannung, Frequenz	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Nennleistung des Motors	1600 W
Maximale Leistung des an die Netzsteckdose des Staubsaugers	2000 W
Behälterkapazität	30 l
Vakuum	≥ 16 kPa
Luftdurchsatz	maks. 35 l/s (+/- 3 l)
Geräuschpegel	82 dB
Schlauchlänge	3,5 m
Filter	HEPA, Schaumstoffabschirmung
Funktionen	Trocken- und Nassreinigung, Ausblasen
Dichtheitsklasse	IP24
Nettogewicht	7,2 kg



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM.

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



AN ALLE EINWOHNER DER EUROPÄISCHEN UNION. WICHTIGE UMWELTINFORMATIONEN ÜBER DIESER PRODUKT.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt.

Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen.

Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

HUMBERG

Wyprodukowano w Chinach dla:
Manufactured in China for:
Hergestellt in China für:

Global Income s.c.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland

www.humberg.pl

